**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 16 (1940)

**Heft:** 30

**Artikel:** Im besetzten Paris

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-757558

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





Es ist nicht mehr der Auto-Car mit amerikanischen Touri-sten, sondern ein Lastwagen mit deutschen Soldaten, der durch die winkeligen Gäßchen zum Montmartre hinauffährt; aber am Straßenrande sitzt noch wie vordem der Maler und erbaut sich an Licht und Schatten.

Montmartre. Si les camions de Parmée allemande ont remplacé les cars du «Visit Paris by night», la race des bohèmes et l'es-pèce des peintres n'a pas disparu de la Butte.

# Im besetzten Paris

Dans Paris occupé



Deutsche Soldaten kaufen sich auf einem Ausgang durch die Stadt Orangen und Bananen bei einer so-genannten -Marchande des quatre saisons». Die Um-rechnung der Währung scheint einige Schweirigkeit-ten zu machen; sie vollziehte zu eine Vollziehte gleich 20 französische Franken. Le marchand des quatre saisons connaît une nouvelle clientèle. A raison de vingt francs pour un mark, les soldats du Reich sont riches.

Parade deutscher Besat-zungstruppen auf der Place de la Concorde.



Deutsche Soldaten neben Einheimischen im Lüxemburggarten, einem beliebten Spazierpark der Pariser. Im Hintergrund der Luxemburgpalast, der Sitz des französischen Senats. Casquettes plates, uniformes «feldgrau» déambulent dans les allées du Luxembourg.



Flüchtlinge, welche die Hauptstadt vor dem Einmarsch der Deut schen verlassen haben, kehren aus der Provinz nach Paris zurück. Peu à peu ceux qui ont quitté Paris avant l'entrée des Allemands réin-tègrent la capitale.



Deutsche Soldaten verteilen Brot an die zurückkehrende Bevölkerung. Les soldats allemands assument la distribution du pain aux rapatriés.

## Diesmal keine Kriegsverwüstungen

Auf Umwegen und mit großer Verspätung sind uns diese beiden Bilder vom Erdbeben in Peru am 24. Mai 1940 zugegangen. Der Schweizer Kaufmann in Lima, der sie uns schickt, schreibt dazu: «Dieses Erdbeben war das heftigste, das seit 80 Jahren an der Westküste Südamerikas registriert wunde. Es ereignetes eis ohn eine Minute. In der Haupstadt Lima gab es 500 Tote und rund 6000 Verletzte. Es gibt wenige Häuser in der Stadt, die nicht Rüßpuren des Bebens abbekommen haben. Ein Glück ist es, daß es am Tage und nicht zur Nachreit sich ereignete, sonst wären vieln ent Menschen getötet worden.»

Pour une fois ce ne sont point des visions de guerre. En raison des circonstances, ces deux photographies du tremblement de venues avec un grand retard. Le négociant suisse établi à Lima qui nous les adresse écrit que ce s'étine fut le plus violent le unergistré un les côte ouest de l'Amérique du Sud depuis 80 ans. Il dura exactement une minute, provoquant dans la capitale péruvienne la mort de 500 personnes et 6000 blessés.



Die schwerbeschädigte Markthalle von Lima, Ein Dutzend Menschen fanden hier den Tod Rares sont les maisons qui ne portent pas de traces du tremblement de terre, les halles de Lima se sont effondrées. Une douzaine de personnes y trouvèrent la mort.



Une automobile écrasée par les pierres d'un immeuble semi éboulé.

Nr. 30 = 1940 Seite 808

